

**Совет**

Distr.: Limited
5 May 2010
Russian
Original: English

Шестнадцатая сессия

Кингстон, Ямайка

26 апреля — 7 мая 2010 года

Проект решения Совета по правилам поиска и разведки полиметаллических сульфидов в Районе*Совет Международного органа по морскому дну*

1. *постановляет* принять правила поиска и разведки полиметаллических сульфидов в Районе, содержащиеся в документе ISBA/16/C/L.5 от 4 мая 2010 года;
2. *постановляет далее* применять правила на временной основе до их утверждения Ассамблеей Органа;
3. *просит* Юридическую и техническую комиссию в надлежащее время разработать соответствующие критерии, которые могли бы применяться для недопущения монополизации деятельности в Районе в отношении полиметаллических сульфидов, и представить их Совету для рассмотрения;
4. *постановляет также*, что процедуры, содержащиеся в приложении к настоящему решению, будут действовать в общей сложности в течение одного года с даты его принятия.

Приложение

1. Заявители и их удостоверяющие государства и потенциальные заявители и их удостоверяющие государства, прежде чем подать заявку в соответствии с правилами поиска и разведки полиметаллических сульфидов в Районе («Правила»), прилагают все усилия для того, чтобы районы, указанные в заявках, не перекрывались.
2. В период продолжительностью 180 дней с даты принятия настоящего решения, если в течение 30 дней с даты получения Генеральным секретарем в соответствии с правилом 22 Правил заявки на утверждение плана работы по разведке полиметаллических сульфидов представляются одна или более другие заявки на утверждение планов работы по разведке полиметаллических сульфидов, которые перекрываются с тем же районом или районами, Генеральный секретарь немедленно уведомляет всех соответствующих заявителей.



3. Соответствующие заявители и, в случае необходимости, их поручившиеся государства пытаются урегулировать в кратчайшие возможные сроки любые коллизии в отношении перекрывающихся заявок. Генеральный секретарь может использовать свои добрые услуги в качестве посредника в отношении перекрывающихся заявок и, в случае необходимости, предлагать решение. Любые такие заявители могут в течение 90 дней с момента получения уведомления от Генерального секретаря согласно пункту 2 внести поправки в свои заявки в целях урегулирования перекрывающихся заявок.

4. Стороны перекрывающихся заявок постоянно и полностью информируют Генерального секретаря и Совет об усилиях по урегулированию перекрывающихся заявок и о результатах этих усилий. Как только перекрывающиеся заявки между заявителями будут урегулированы в соответствии с процедурами, изложенными в настоящем приложении, Юридическая и техническая комиссия и Совет приступают к рассмотрению соответствующих заявок в порядке, в котором они были получены, в соответствии с правилами 23 и 24.

5. Если перекрывающиеся заявки не были урегулированы в течение 90 дней с момента уведомления Генеральным секретарем соответствующих заявителей согласно пункту 2 настоящего приложения, Генеральный секретарь представляет Совету и Юридической и технической комиссии доклад о перекрывающихся заявках и своих усилиях по их урегулированию. Комиссия в течение 90 дней с момента представления такого доклада представляет Совету для рассмотрения соответствующий доклад о перекрывающихся заявках с учетом всех соответствующих факторов, включая:

а) местонахождение и количество участков полиметаллических сульфидов, которые были обнаружены в районах, указанных в перекрывающихся заявках, и дату каждого обнаружения;

б) объем работы, продолжительность и масштаб съемочной деятельности в отношении полиметаллических сульфидов, которая была осуществлена в районах, указанных в перекрывающихся заявках;

в) финансовые издержки в связи с такой съемочной деятельностью, осуществленной в районах, указанных в перекрывающихся заявках, в постоянных ценах в долларах США; и

д) дату получения Генеральным секретарем каждой заявки.